

---

# Catégorie portefeuille canadien de croissance et de revenu amélioré Russell

---

31 DÉCEMBRE 2011

Le présent rapport semestriel de la direction sur le rendement du fonds contient des faits saillants financiers, mais ne renferme pas l'ensemble des états financiers semestriels non audités de la Catégorie. Vous pouvez également obtenir un exemplaire additionnel du rapport semestriel de la direction sur le rendement du fonds et des états financiers semestriels en visitant notre site Web ou le site de SEDAR à [www.sedar.com](http://www.sedar.com). Vous pouvez obtenir sans frais un exemplaire des politiques et procédures de vote par procuration ou de l'information trimestrielle sur le portefeuille de la Catégorie en composant le 1-888-509-1792, en accédant à notre site Web au [www.russell.com/ca](http://www.russell.com/ca) ou en nous écrivant à l'adresse suivante : Investissements Russell Canada Limitée, 100, King Street West, 1, First Canadian Place, bureau 5900, Toronto (Ontario), M5X 1E4.

Ce rapport peut contenir des énoncés prospectifs sur la Catégorie, sa stratégie, son rendement prévu et sa situation. Les énoncés prospectifs sont des énoncés prédictifs, et dépendent de circonstances ou d'événements futurs, ou y font référence, ou comportent des termes comme « prévoir », « anticiper », « projeter », « croire », « estimer » ou des versions négatives de ces termes, et des expressions semblables. En outre, tout énoncé portant sur les stratégies, les perspectives ou le rendement futur ainsi que sur l'avenir possible de la Catégorie constitue également un énoncé prospectif. Les énoncés prospectifs reposent sur les attentes actuelles et les projections quant aux événements futurs et sont intrinsèquement assujettis, entre autres choses, au risque et aux incertitudes touchant la Catégorie et aux hypothèses qui ont été établies à son égard, ainsi qu'aux facteurs économiques. Les énoncés prospectifs ne sont pas une garantie du rendement futur, et les événements et les résultats réels pourraient différer grandement de ceux qui sont exprimés ou sous-entendus dans les énoncés prospectifs faits par la Catégorie. De nombreux facteurs importants pourraient contribuer à ces écarts, notamment les facteurs économiques et politiques généraux ainsi que les facteurs de marché, les taux d'intérêt et les taux de change, les marchés des capitaux, la concurrence commerciale, les changements technologiques, les modifications dans la réglementation gouvernementale, les actions en justice ou les mesures réglementaires imprévues, et les catastrophes.

Il est à souligner que la liste ci-dessus n'est pas exhaustive. Les lecteurs sont encouragés à examiner attentivement ces facteurs et autres avant de prendre une quelconque décision de placement, et il leur est vivement conseillé de ne pas se fier indûment aux énoncés prospectifs. De plus, ils devraient prendre note que la Catégorie n'a pas l'intention de mettre à jour les énoncés prospectifs pour tenir compte d'une nouvelle information, d'événements futurs ou d'autres éléments.



# Catégorie portefeuille canadien de croissance et de revenu amélioré Russell

Rapport semestriel de la direction sur le rendement du fonds

## Objectif et stratégies de placement

L'objectif de placement de la Catégorie consiste à offrir un revenu et une croissance du capital à long terme en investissant principalement, directement ou au moyen de placements dans d'autres fonds d'investissement, dans des titres de participation canadiens et des titres à revenu fixe.

La Catégorie investit essentiellement dans d'autres organismes de placement collectif gérés par Russell, dits les « Fonds sous-jacents ». L'investissement de la Catégorie dans les Fonds sous-jacents permet une diversification parmi les catégories d'actifs, les styles de placement et les sous-conseillers.

Voici la répartition d'actif cible de la Catégorie dans les Fonds sous-jacents au 31 décembre 2011 :

Fonds d'actions canadiennes Russell	30 %
Fonds de dividendes canadien Russell	30 %
Fonds de revenu fixe Russell	20 %
Fonds de revenu fixe Plus Russell	20 %

La répartition améliorée de l'actif (« RAA ») peut être utilisée à l'occasion pour modifier la répartition de l'actif et les avoirs dans les Fonds sous-jacents. Cela peut donner lieu à un changement temporaire de la répartition cible de l'actif par rapport à celle décrite ci-dessus ainsi qu'à des placements dans d'autres Fonds sous-jacents, y compris des Fonds sous-jacents qui investissent principalement dans des titres de participation étrangers. Si la RAA était utilisée, la répartition cible de l'actif pourrait s'écarter d'un maximum de +/-10 % de la répartition cible de l'actif neutre qui est de 60 % en titres de participation et de 40 % en titres à revenu fixe.

La référence actuelle de la Catégorie, dont le rendement sert de point de comparaison à celui de la Catégorie, est composée à 60 % de l'indice composé plafonné S&P/TSX et à 40 % de l'indice obligataire universel DEX. Chaque sous-conseiller peut se voir attribuer une référence distincte pour les actifs des Fonds sous-jacents qu'il gère, pour que soit mieux reflété le style de placement ou le segment du marché du sous-conseiller.

## Résultats

Pour le semestre clos le 31 décembre 2011, la Catégorie portefeuille canadien de croissance et de revenu amélioré Russell (la « Catégorie ») a affiché un rendement de -6,06 %\*, contre -2,48 % pour sa référence.

Pendant la période, l'actif net de la Catégorie a diminué de 0,6 M\$, surtout par suite d'une perte sur titres de 1,9 M\$, de souscriptions nettes de 1,3 M\$ et d'un revenu de placement net de 0,2 M\$. Le revenu de placement net s'entend du revenu de placement total gagné sur les titres, moins les charges de la Catégorie. Le revenu de placement total de la Catégorie pour la période s'est chiffré à 405 000 \$, comparativement à 199 000 \$ pour la période précédente. Les charges de la Catégorie ont augmenté de 148 000 \$ par rapport à la période précédente. Les variations du revenu et des charges s'expliquent par l'augmentation de l'actif moyen détenu par la Catégorie durant la période.

La période s'est déroulée sous le signe de la volatilité, dans une large mesure à cause des craintes suscitées par l'aggravation des problèmes de la dette souveraine européenne et le bras de fer politique soutenu aux États-Unis. Les préoccupations économiques mondiales, et plus particulièrement les mesures que les États ont prises ou n'ont pas prises pour y répondre, ont dicté en grande partie l'allure des marchés financiers. Dans ce contexte, les investisseurs – très pessimistes – n'ont presque pas tenu compte des fondamentaux des entreprises. Les marchés boursiers ont souffert lorsque les investisseurs ont tourné le dos aux actifs plutôt risqués à la recherche de placements sûrs, alors qu'on se ruait sur les titres à revenu fixe, notamment les obligations d'État (bons du Trésor américain), en raison de l'inquiétude grandissante au sujet de la crise de la dette européenne. Les secteurs défensifs et ceux axés sur le rendement se sont avérés les plus performants durant la période, tandis que les secteurs cycliques et ceux sensibles au cycle économique, qui ont tendance à bien se comporter lorsque l'expansion économique s'accélère, ont peiné. Pour leur part, les marchés des titres à revenu fixe ont affiché des gains solides, car les investisseurs, confrontés à l'incertitude et

à la volatilité, ont continué de privilégier la sécurité du capital. Pendant la période, la Banque du Canada a maintenu à 1,00 % son taux de financement à un jour en raison des risques accrus dans l'économie mondiale, et plus particulièrement du risque lié à l'aggravation de la crise des dettes souveraines en Europe. La Réserve fédérale américaine a maintenu sa fourchette cible des taux des fonds fédéraux entre 0,00 % et 0,25 %, en précisant que la conjoncture économique justifie toujours une fourchette cible exceptionnellement faible au moins jusqu'au milieu de 2013. Pendant la période, le dollar canadien a atteint la parité avec le billet vert, mais il a faibli à la fin de 2011.

Afin de réaliser son mandat de répartition d'actifs, la Catégorie investit son actif dans des parts de Fonds sous-jacents gérés par Russell. Le rendement relatif des Fonds sous-jacents par rapport à leur référence respective est abordé dans le rapport de la direction sur le rendement du fonds de chaque Fonds sous-jacent, à la rubrique « Résultats ».

La Catégorie a été devancée par la référence pendant la période. Compte tenu de l'incertitude des marchés mondiaux, surtout en Europe, les investisseurs ont délaissé les actifs plutôt risqués, à la recherche de sécurité et de rendement, et la répartition d'actif globale de la Catégorie – caractérisée par la sous-pondération des actions et la surpondération des titres à revenu fixe – a contribué au rendement. Cependant, la plupart des Fonds sous-jacents ont été surclassés par leur référence respective pendant la période, et les positions dans les Fonds d'actions canadiennes Russell et le Fonds de dividendes canadien Russell ont le plus nui au rendement par rapport à la référence. De plus, du fait que la Catégorie n'est pas couverte par rapport au dollar américain, l'appréciation du billet vert vis-à-vis du huard pendant la période a eu une incidence favorable sur le rendement global de la Catégorie.

## Risque

L'ensemble des risques courus par la Catégorie est décrit dans le prospectus. Au cours de la période, il n'y a eu aucun changement important dans le profil de risque de la Catégorie. Le profil de risque de la Catégorie et le bien-fondé du placement correspondent toujours à la description qui en est faite dans le prospectus.

Toutefois, avec effet au 29 juin 2011 et tel qu'il est décrit dans le prospectus de la Catégorie, les Fonds Russell ont adopté la méthode d'évaluation des risques recommandée par l'Institut des Fonds d'investissement du Canada (l'« IFC ») afin de garantir la conformité avec les exigences du nouveau *Formulaire 81-101F3, Contenu de l'aperçu du Fonds, du Règlement 81-101 sur le régime de prospectus des organismes de placement collectif*. La cote de risque attribuée à cette Catégorie est donc passée de « inférieur à la moyenne » à « de faible à moyen », afin qu'elle soit conforme à la méthode et à la terminologie d'évaluation des risques de l'IFIC.

## Événements récents

Avec effet au 20 décembre 2011, une position dans les Fonds d'obligations mondiales à revenu élevé Russell a été ajoutée à la Catégorie. La position initiale, fixée à 1,0 %, a été rendue possible par la réduction de l'exposition au Fonds de dividendes canadien Russell et au Fonds d'actions canadiennes Russell.

Les Normes internationales d'information financière (« IFRS ») remplaceront les principes comptables généralement reconnus (« PCGR ») du Canada pour les entreprises ayant une obligation d'information du public, qui comprennent les fonds d'investissement et d'autres émetteurs assujettis. Le 12 janvier 2011, le Conseil des normes comptables (« CNC ») du Canada a décidé de reporter d'une autre année, soit au 1<sup>er</sup> janvier 2013, l'adoption des IFRS par les sociétés de placement. À sa réunion du 12 décembre 2011, le CNC a décidé de prolonger de nouveau le report au 1<sup>er</sup> janvier 2014. Le CNC prévoit publier la modification en mars 2012.

En vue de se conformer aux exigences des IFRS le moment venu, le gestionnaire a pris les dispositions suivantes :

- Il a mis sur pied un groupe de travail chargé de préciser les principales différences entre les PCGR du Canada et les IFRS et de coordonner le passage aux IFRS.

\* Selon le rendement des actions de série B, déduction faite des charges payées par la Catégorie. Le rendement des actions des séries E, E-5, E-6, E-7, F, F-5, F-6, F-7, I-5, I-6 et I-7 s'est établi à respectivement -5,96 %, -5,93 %, -5,88 %, -5,91 %, -5,56 %, -5,56 %, -5,56 %, -5,54 %, -6,07 %, -6,06 % et -6,05 %. Le rendement des séries d'actions peut changer en raison de la variation des charges. Pour de plus amples détails, veuillez vous reporter à la rubrique « Description des séries et frais de gestion ».

# Catégorie portefeuille canadien de croissance et de revenu amélioré Russell

## Rapport semestriel de la direction sur le rendement du fonds

- Il a relevé les domaines où il faudra modifier l'information présentée en vertu des IFRS.
- Il a évalué le niveau de préparation des systèmes actuels d'information comptable et de technologie de l'information à la transition aux IFRS.
- Il a évalué l'incidence probable des IFRS sur les aspects touchant à l'exploitation des entreprises, comme les contrôles internes, la dotation en personnel et les besoins en formation.

D'après l'évaluation actuelle des différences entre les PCGR du Canada et les IFRS, il est prévu que l'adoption des IFRS n'aura qu'une incidence minime sur le calcul de l'actif net ou de la valeur liquidative. Les IFRS devraient avoir une incidence sur la présentation globale des états financiers et obliger le gestionnaire à fournir des renseignements supplémentaires dans les notes annexes. Par contre, l'évaluation actuelle du gestionnaire quant aux conséquences des IFRS risque de changer si de nouvelles normes sont émises ou si les interprétations des normes actuelles sont révisées.

### Opérations entre apparentés

#### Gestionnaire, conseiller en valeurs et placeur principal

La Catégorie est gérée par Russell. Russell est une filiale en propriété exclusive de Frank Russell Company (« FRC »).

Russell fournit tous les services de gestion et d'administration dont la Catégorie a besoin pour mener ses activités quotidiennes, ou en coordonne la prestation, y compris les services de conseil en placement, les services de tenue des comptes et des registres, et d'autres services.

Russell est le conseiller en valeurs de la Catégorie (le « conseiller en valeurs »). Russell a conclu avec FRC et Russell Implementation Services Inc. (« RIS »), un membre du même groupe, des conventions de sous-conseiller visant la prestation de services à la Catégorie.

Russell est également le placeur principal de la Catégorie et détient les droits exclusifs lui permettant de placer et de coordonner le placement des actions de la Catégorie dans toutes les provinces et dans tous les territoires du Canada où celles-ci peuvent être vendues.

Russell reçoit des honoraires de gestion mensuels, calculés quotidiennement en fonction de la valeur liquidative moyenne de chaque série d'actions de la Catégorie et payés mensuellement.

### Description des séries

La Catégorie offre des actions des séries B, E, E-5, E-6, E-7, F, F-5, F-6, F-7, I-5, I-6 et I-7.

Les actions des séries B, I-5, I-6 et I-7 comportent les mêmes frais de gestion. Le courtier reçoit des commissions de suivi qui proviennent de ces frais.

Les actions des séries E, E-5, E-6 et E-7 comportent des frais de gestion moindres. Le courtier reçoit des commissions de suivi qui proviennent de ces frais.

Les actions des séries F, F-5, F-6 et F-7 sont offertes uniquement aux investisseurs qui participent à un programme de services contre rémunération ou à un programme intégré. Ces actions sont assorties de frais de gestion modiques. Elles ne prévoient le paiement d'aucune commission de suivi au courtier. Plutôt, chaque investisseur négocie des honoraires permanents distincts, payés directement au courtier.

Nous avons actuellement l'intention de distribuer chaque année environ 5 % de la valeur liquidative par action pour les actions des séries E-5, F-5 et I-5, environ 6 % de la valeur liquidative par action pour celles des séries E-6, F-6 et I-6, et environ 7 % de la valeur liquidative par action pour celles des séries E-7, F-7 et I-7.

### Frais de gestion

Les frais de gestion annuels payés par la Catégorie correspondent à un pourcentage de la valeur liquidative moyenne quotidienne de chaque série, à l'exclusion des impôts applicables et des frais d'exploitation. Le pourcentage est présenté ci-après :

Série B	Série E	Série E-5	Série E-6	Série E-7
1,80 %	1,55 %	1,55 %	1,55 %	1,55 %

Série F	Série F-5	Série F-7	Série I-5	Série I-6	Série I-7
0,80 %	0,80 %	0,80 %	1,80 %	1,80 %	1,80 %

À partir de ces frais, Russell paie d'autres fournisseurs de services, dont les placeurs et les sous-conseillers. Les principaux services rendus, exprimés en pourcentage, sont présentés ci-après :

Pourcentage des frais de gestion	
Commissions de vente et de suivi	47 %
Conseil en valeurs et autres frais	53 %

### Faits saillants financiers

Les tableaux qui suivent présentent les principales données financières concernant la Catégorie et ont pour objet de vous aider à comprendre ses résultats financiers pour les exercices clos les 30 juin et le semestre clos le 31 décembre 2011.

#### Actif net par action de la Catégorie<sup>1)</sup>

Série B	Dernier semestre	2011	2010*
<b>Actif net au début de la période</b>	10,63 \$	9,62 \$	10,00 \$
<b>Augmentation (diminution) liée aux activités</b>			
Total des produits	0,16 \$	0,30 \$	0,08 \$
Total des charges	(0,11) \$	(0,22) \$	(0,05) \$
Gains (pertes) réalisés de la période	(0,04) \$	0,07 \$	- \$
Gains (pertes) non réalisés de la période	(0,65) \$	0,52 \$	(0,49) \$
<b>Total de l'augmentation (de la diminution) liée aux activités<sup>2)</sup></b>	<b>(0,64) \$</b>	<b>0,67 \$</b>	<b>(0,46) \$</b>
<b>Distributions</b>			
Revenus de placement (sauf les dividendes)	- \$	- \$	- \$
Dividendes	- \$	(0,04) \$	- \$
Gains en capital	- \$	- \$	- \$
Remboursement de capital	- \$	- \$	- \$
<b>Total des distributions annuelles<sup>3)</sup></b>	<b>- \$</b>	<b>(0,04) \$</b>	<b>- \$</b>
<b>Actif net à la fin de la période</b>	<b>9,99 \$</b>	<b>10,63 \$</b>	<b>9,62 \$</b>

Série E	Dernier semestre	2011	2010*
<b>Actif net au début de la période</b>	10,70 \$	9,64 \$	10,00 \$
<b>Augmentation (diminution) liée aux activités</b>			
Total des produits	0,15 \$	0,28 \$	0,05 \$
Total des charges	(0,10) \$	(0,21) \$	(0,03) \$
Gains (pertes) réalisés de la période	(0,04) \$	0,05 \$	- \$
Gains (pertes) non réalisés de la période	(0,66) \$	(0,94) \$	(0,35) \$
<b>Total de l'augmentation (de la diminution) liée aux activités<sup>2)</sup></b>	<b>(0,65) \$</b>	<b>(0,82) \$</b>	<b>(0,33) \$</b>
<b>Distributions</b>			
Revenus de placement (sauf les dividendes)	- \$	- \$	- \$
Dividendes	- \$	(0,04) \$	- \$
Gains en capital	- \$	- \$	- \$
Remboursement de capital	- \$	- \$	- \$
<b>Total des distributions annuelles<sup>3)</sup></b>	<b>- \$</b>	<b>(0,04) \$</b>	<b>- \$</b>
<b>Actif net à la fin de la période</b>	<b>10,06 \$</b>	<b>10,70 \$</b>	<b>9,64 \$</b>

# Catégorie portefeuille canadien de croissance et de revenu amélioré Russell

Rapport semestriel de la direction sur le rendement du fonds

## Actif net par action de la Catégorie<sup>1)</sup> (suite)

Série E-5	Dernier semestre	2011	2010*
<b>Actif net au début de la période</b>	75,34 \$	71,42 \$	75,00 \$
<b>Augmentation (diminution) liée aux activités</b>			
Total des produits	- \$	2,36 \$	0,37 \$
Total des charges	- \$	(1,18) \$	(0,24) \$
Gains (pertes) réalisés de la période	- \$	- \$	- \$
Gains (pertes) non réalisés de la période	(14,37) \$	1,18 \$	(2,64) \$
<b>Total de l'augmentation (de la diminution) liée aux activités<sup>2)</sup></b>	<b>(14,37) \$</b>	<b>2,36 \$</b>	<b>(2,51) \$</b>
<b>Distributions</b>			
Revenus de placement (sauf les dividendes)	- \$	- \$	- \$
Dividendes	- \$	(0,25) \$	- \$
Gains en capital	- \$	- \$	- \$
Remboursement de capital	(1,92) \$	(3,78) \$	(0,93) \$
<b>Total des distributions annuelles<sup>3)</sup></b>	<b>(1,92) \$</b>	<b>(4,03) \$</b>	<b>(0,93) \$</b>
<b>Actif net à la fin de la période</b>	<b>68,96 \$</b>	<b>75,34 \$</b>	<b>71,42 \$</b>

Série E-6	Dernier semestre	2011	2010*
<b>Actif net au début de la période</b>	74,41 \$	71,21 \$	75,00 \$
<b>Augmentation (diminution) liée aux activités</b>			
Total des produits	- \$	- \$	0,37 \$
Total des charges	- \$	- \$	(0,24) \$
Gains (pertes) réalisés de la période	- \$	- \$	- \$
Gains (pertes) non réalisés de la période	- \$	- \$	(2,64) \$
<b>Total de l'augmentation (de la diminution) liée aux activités<sup>2)</sup></b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>(2,51) \$</b>
<b>Distributions</b>			
Revenus de placement (sauf les dividendes)	- \$	- \$	- \$
Dividendes	- \$	(0,25) \$	- \$
Gains en capital	- \$	- \$	- \$
Remboursement de capital	(2,28) \$	(4,56) \$	(1,14) \$
<b>Total des distributions annuelles<sup>3)</sup></b>	<b>(2,28) \$</b>	<b>(4,81) \$</b>	<b>(1,14) \$</b>
<b>Actif net à la fin de la période</b>	<b>67,76 \$</b>	<b>74,41 \$</b>	<b>71,21 \$</b>

Série E-7	Dernier semestre	2011	2010*
<b>Actif net au début de la période</b>	73,50 \$	71,05 \$	75,00 \$
<b>Augmentation (diminution) liée aux activités</b>			
Total des produits	- \$	- \$	0,37 \$
Total des charges	- \$	- \$	(0,24) \$
Gains (pertes) réalisés de la période	- \$	- \$	- \$
Gains (pertes) non réalisés de la période	- \$	- \$	(2,64) \$
<b>Total de l'augmentation (de la diminution) liée aux activités<sup>2)</sup></b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>(2,51) \$</b>
<b>Distributions</b>			
Revenus de placement (sauf les dividendes)	- \$	- \$	- \$
Dividendes	- \$	(0,25) \$	- \$
Gains en capital	- \$	- \$	- \$
Remboursement de capital	(2,70) \$	(5,34) \$	(1,32) \$
<b>Total des distributions annuelles<sup>3)</sup></b>	<b>(2,70) \$</b>	<b>(5,59) \$</b>	<b>(1,32) \$</b>
<b>Actif net à la fin de la période</b>	<b>66,46 \$</b>	<b>73,50 \$</b>	<b>71,05 \$</b>

Série F	Dernier semestre	2011	2010*
<b>Actif net au début de la période</b>	10,77 \$	9,64 \$	10,00 \$
<b>Augmentation (diminution) liée aux activités</b>			
Total des produits	0,15 \$	0,30 \$	0,08 \$
Total des charges	(0,05) \$	(0,11) \$	(0,04) \$
Gains (pertes) réalisés de la période	(0,04) \$	0,06 \$	- \$
Gains (pertes) non réalisés de la période	(0,69) \$	(0,03) \$	(0,45) \$
<b>Total de l'augmentation (de la diminution) liée aux activités<sup>2)</sup></b>	<b>(0,63) \$</b>	<b>0,22 \$</b>	<b>(0,41) \$</b>
<b>Distributions</b>			
Revenus de placement (sauf les dividendes)	- \$	- \$	- \$
Dividendes	- \$	(0,04) \$	- \$
Gains en capital	- \$	- \$	- \$
Remboursement de capital	- \$	- \$	- \$
<b>Total des distributions annuelles<sup>3)</sup></b>	<b>- \$</b>	<b>(0,04) \$</b>	<b>- \$</b>
<b>Actif net à la fin de la période</b>	<b>10,17 \$</b>	<b>10,77 \$</b>	<b>9,64 \$</b>

Série F-5	Dernier semestre	2011	2010*
<b>Actif net au début de la période</b>	75,75 \$	71,21 \$	75,00 \$
<b>Augmentation (diminution) liée aux activités</b>			
Total des produits	1,13 \$	2,34 \$	0,39 \$
Total des charges	(0,39) \$	(0,74) \$	(0,14) \$
Gains (pertes) réalisés de la période	(0,29) \$	0,49 \$	- \$
Gains (pertes) non réalisés de la période	(4,36) \$	0,62 \$	(2,74) \$
<b>Total de l'augmentation (de la diminution) liée aux activités<sup>2)</sup></b>	<b>(3,91) \$</b>	<b>2,71 \$</b>	<b>(2,49) \$</b>
<b>Distributions</b>			
Revenus de placement (sauf les dividendes)	- \$	- \$	- \$
Dividendes	- \$	(0,25) \$	- \$
Gains en capital	- \$	- \$	- \$
Remboursement de capital	(1,92) \$	(3,78) \$	(0,93) \$
<b>Total des distributions annuelles<sup>3)</sup></b>	<b>(1,92) \$</b>	<b>(4,03) \$</b>	<b>(0,93) \$</b>
<b>Actif net à la fin de la période</b>	<b>69,61 \$</b>	<b>75,75 \$</b>	<b>71,21 \$</b>

Série F-6	Dernier semestre	2011	2010*
<b>Actif net au début de la période</b>	75,01 \$	71,30 \$	75,00 \$
<b>Augmentation (diminution) liée aux activités</b>			
Total des produits	1,07 \$	2,04 \$	0,37 \$
Total des charges	(0,36) \$	(0,82) \$	(0,14) \$
Gains (pertes) réalisés de la période	(0,28) \$	0,41 \$	- \$
Gains (pertes) non réalisés de la période	(4,62) \$	(6,32) \$	(2,64) \$
<b>Total de l'augmentation (de la diminution) liée aux activités<sup>2)</sup></b>	<b>(4,19) \$</b>	<b>(4,69) \$</b>	<b>(2,41) \$</b>
<b>Distributions</b>			
Revenus de placement (sauf les dividendes)	- \$	- \$	- \$
Dividendes	- \$	(0,25) \$	- \$
Gains en capital	- \$	- \$	- \$
Remboursement de capital	(2,34) \$	(4,62) \$	(1,14) \$
<b>Total des distributions annuelles<sup>3)</sup></b>	<b>(2,34) \$</b>	<b>(4,87) \$</b>	<b>(1,14) \$</b>
<b>Actif net à la fin de la période</b>	<b>68,49 \$</b>	<b>75,01 \$</b>	<b>71,30 \$</b>

Série F-7	Dernier semestre	2011	2010*
<b>Actif net au début de la période</b>	74,11 \$	71,14 \$	75,00 \$
<b>Augmentation (diminution) liée aux activités</b>			
Total des produits	1,04 \$	2,37 \$	0,37 \$
Total des charges	(0,35) \$	(0,74) \$	(0,14) \$
Gains (pertes) réalisés de la période	(0,30) \$	0,49 \$	- \$
Gains (pertes) non réalisés de la période	(4,51) \$	2,95 \$	(2,64) \$
<b>Total de l'augmentation (de la diminution) liée aux activités<sup>2)</sup></b>	<b>(4,12) \$</b>	<b>5,07 \$</b>	<b>(2,41) \$</b>
<b>Distributions</b>			
Revenus de placement (sauf les dividendes)	- \$	- \$	- \$
Dividendes	- \$	(0,25) \$	- \$
Gains en capital	- \$	- \$	- \$
Remboursement de capital	(2,70) \$	(5,34) \$	(1,32) \$
<b>Total des distributions annuelles<sup>3)</sup></b>	<b>(2,70) \$</b>	<b>(5,59) \$</b>	<b>(1,32) \$</b>
<b>Actif net à la fin de la période</b>	<b>67,30 \$</b>	<b>74,11 \$</b>	<b>71,14 \$</b>

Série I-5	Dernier semestre	2011	2010*
<b>Actif net au début de la période</b>	74,80 \$	71,14 \$	75,00 \$
<b>Augmentation (diminution) liée aux activités</b>			
Total des produits	1,09 \$	2,20 \$	0,59 \$
Total des charges	(0,76) \$	(1,60) \$	(0,59) \$
Gains (pertes) réalisés de la période	(0,26) \$	0,45 \$	- \$
Gains (pertes) non réalisés de la période	(4,95) \$	3,75 \$	(3,57) \$
<b>Total de l'augmentation (de la diminution) liée aux activités<sup>2)</sup></b>	<b>(4,88) \$</b>	<b>4,80 \$</b>	<b>(3,57) \$</b>
<b>Distributions</b>			
Revenus de placement (sauf les dividendes)	- \$	- \$	- \$
Dividendes	- \$	(0,25) \$	- \$
Gains en capital	- \$	- \$	- \$
Remboursement de capital	(1,92) \$	(3,78) \$	(0,93) \$
<b>Total des distributions annuelles<sup>3)</sup></b>	<b>(1,92) \$</b>	<b>(4,03) \$</b>	<b>(0,93) \$</b>
<b>Actif net à la fin de la période</b>	<b>68,34 \$</b>	<b>74,80 \$</b>	<b>71,14 \$</b>

# Catégorie portefeuille canadien de croissance et de revenu amélioré Russell

Rapport semestriel de la direction sur le rendement du fonds

## Actif net par action de la Catégorie<sup>1)</sup> (suite)

	Dernier semestre	2011	2010*
<b>Série I-6</b>			
<b>Actif net au début de la période</b>	73,77 \$	70,92 \$	75,00 \$
<b>Augmentation (diminution) liée aux activités</b>			
Total des produits	1,07 \$	2,25 \$	0,54 \$
Total des charges	(0,69) \$	(1,62) \$	(0,54) \$
Gains (pertes) réalisés de la période	(0,31) \$	0,50 \$	- \$
Gains (pertes) non réalisés de la période	(3,83) \$	3,62 \$	(3,23) \$
<b>Total de l'augmentation (de la diminution) liée aux activités<sup>2)</sup></b>	<b>(3,76) \$</b>	<b>4,75 \$</b>	<b>(3,23) \$</b>
<b>Distributions</b>			
Revenus de placement (sauf les dividendes)	- \$	- \$	- \$
Dividendes	- \$	(0,25) \$	- \$
Gains en capital	- \$	- \$	- \$
Remboursement de capital	(2,28) \$	(4,56) \$	(1,14) \$
<b>Total des distributions annuelles<sup>3)</sup></b>	<b>(2,28) \$</b>	<b>(4,81) \$</b>	<b>(1,14) \$</b>
<b>Actif net à la fin de la période</b>	<b>67,02 \$</b>	<b>73,77 \$</b>	<b>70,92 \$</b>

	Dernier semestre	2011	2010*
<b>Série I-7</b>			
<b>Actif net au début de la période</b>	72,91 \$	70,76 \$	75,00 \$
<b>Augmentation (diminution) liée aux activités</b>			
Total des produits	1,02 \$	2,08 \$	0,47 \$
Total des charges	(0,72) \$	(1,51) \$	(0,38) \$
Gains (pertes) réalisés de la période	(0,24) \$	0,49 \$	- \$
Gains (pertes) non réalisés de la période	(4,61) \$	4,92 \$	(3,21) \$
<b>Total de l'augmentation (de la diminution) liée aux activités<sup>2)</sup></b>	<b>(4,55) \$</b>	<b>5,98 \$</b>	<b>(3,12) \$</b>
<b>Distributions</b>			
Revenus de placement (sauf les dividendes)	- \$	- \$	- \$
Dividendes	- \$	(0,24) \$	- \$
Gains en capital	- \$	- \$	- \$
Remboursement de capital	2,64 \$	(5,28) \$	(1,32) \$
<b>Total des distributions annuelles<sup>3)</sup></b>	<b>2,64 \$</b>	<b>(5,52) \$</b>	<b>(1,32) \$</b>
<b>Actif net à la fin de la période</b>	<b>65,86 \$</b>	<b>72,91 \$</b>	<b>70,76 \$</b>

\* Du 26 mars 2010 au 30 juin 2010

- 1) Les renseignements présentés proviennent des états financiers annuels audités et semestriels non audités de la Catégorie.
- 2) L'actif net et les distributions sont fonction du nombre réel d'actions en circulation au moment considéré. L'augmentation ou la diminution liée aux activités est fonction du nombre moyen pondéré d'actions en circulation au cours de la période.
- 3) Les distributions ont été réinvesties dans des actions additionnelles de la Catégorie, à moins que l'actionnaire n'ait demandé un remboursement au comptant.

## Ratios et données supplémentaires

	Dernier semestre	2011	2010*
<b>Série B</b>			
Valeur liquidative totale (en milliers) <sup>1)</sup>	9 827 \$	9 676 \$	2 506 \$
Nombre d'actions en circulation <sup>1)</sup>	983 933	910 060	260 542
Ratio des frais de gestion <sup>2)</sup>	2,20 %	2,20 %	2,10 %
Ratio des frais de gestion avant renoncations et prises en charge	2,32 %	2,39 %	4,21 %
Ratio des frais d'opération (%) <sup>3)</sup>	0,07 %	0,25 %	0,09 %
Taux de rotation du portefeuille (%) <sup>4)</sup>	15,30 %	31,89 %	1,00 %
<b>Valeur liquidative par action</b>	<b>9,99 \$</b>	<b>10,63 \$</b>	<b>9,62 \$</b>

	Dernier semestre	2011	2010*
<b>Série E</b>			
Valeur liquidative totale (en milliers) <sup>1)</sup>	1 634 \$	1 740 \$	- \$
Nombre d'actions en circulation <sup>1)</sup>	162 463	162 641	10
Ratio des frais de gestion <sup>2)</sup>	2,00 %	2,00 %	1,85 %
Ratio des frais de gestion avant renoncations et prises en charge	2,13 %	2,18 %	3,40 %
Ratio des frais d'opération (%) <sup>3)</sup>	0,07 %	0,25 %	0,09 %
Taux de rotation du portefeuille (%) <sup>4)</sup>	15,30 %	31,89 %	1,00 %
<b>Valeur liquidative par action</b>	<b>10,06 \$</b>	<b>10,70 \$</b>	<b>9,64 \$</b>

	Dernier semestre	2011	2010*
<b>Série E-5</b>			
Valeur liquidative totale (en milliers) <sup>1)</sup>	- \$	91 \$	- \$
Nombre d'actions en circulation <sup>1)</sup>	1	1 215	1
Ratio des frais de gestion <sup>2)</sup>	2,00 %	2,00 %	1,85 %
Ratio des frais de gestion avant renoncations et prises en charge	2,13 %	2,18 %	3,40 %
Ratio des frais d'opération (%) <sup>3)</sup>	0,07 %	0,25 %	0,09 %
Taux de rotation du portefeuille (%) <sup>4)</sup>	15,30 %	31,89 %	1,00 %
<b>Valeur liquidative par action</b>	<b>68,96 \$</b>	<b>75,34 \$</b>	<b>71,42 \$</b>

	Dernier semestre	2011	2010*
<b>Série E-6</b>			
Valeur liquidative totale (en milliers) <sup>1)</sup>	- \$	- \$	- \$
Nombre d'actions en circulation <sup>1)</sup>	1	1	1
Ratio des frais de gestion <sup>2)</sup>	2,02 %	2,03 %	1,85 %
Ratio des frais de gestion avant renoncations et prises en charge	2,14 %	2,21 %	3,40 %
Ratio des frais d'opération (%) <sup>3)</sup>	0,07 %	0,25 %	0,09 %
Taux de rotation du portefeuille (%) <sup>4)</sup>	15,30 %	31,89 %	1,00 %
<b>Valeur liquidative par action</b>	<b>67,76 \$</b>	<b>74,41 \$</b>	<b>71,21 \$</b>

	Dernier semestre	2011	2010*
<b>Série E-7</b>			
Valeur liquidative totale (en milliers) <sup>1)</sup>	- \$	- \$	- \$
Nombre d'actions en circulation <sup>1)</sup>	1	1	1
Ratio des frais de gestion <sup>2)</sup>	2,02 %	2,11 %	1,85 %
Ratio des frais de gestion avant renoncations et prises en charge	2,14 %	2,29 %	3,40 %
Ratio des frais d'opération (%) <sup>3)</sup>	0,07 %	0,25 %	0,09 %
Taux de rotation du portefeuille (%) <sup>4)</sup>	15,30 %	31,89 %	1,00 %
<b>Valeur liquidative par action</b>	<b>66,46 \$</b>	<b>73,50 \$</b>	<b>71,05 \$</b>

	Dernier semestre	2011	2010*
<b>Série F</b>			
Valeur liquidative totale (en milliers) <sup>1)</sup>	4 488 \$	5 486 \$	419 \$
Nombre d'actions en circulation <sup>1)</sup>	441 159	509 255	43 483
Ratio des frais de gestion <sup>2)</sup>	1,14 %	1,14 %	1,06 %
Ratio des frais de gestion avant renoncations et prises en charge	1,27 %	1,33 %	3,17 %
Ratio des frais d'opération (%) <sup>3)</sup>	0,07 %	0,25 %	0,09 %
Taux de rotation du portefeuille (%) <sup>4)</sup>	15,30 %	31,89 %	1,00 %
<b>Valeur liquidative par action</b>	<b>10,17 \$</b>	<b>10,77 \$</b>	<b>9,64 \$</b>

	Dernier semestre	2011	2010*
<b>Série F-5</b>			
Valeur liquidative totale (en milliers) <sup>1)</sup>	1 518 \$	1 300 \$	- \$
Nombre d'actions en circulation <sup>1)</sup>	21 808	17 167	1
Ratio des frais de gestion <sup>2)</sup>	1,15 %	1,15 %	1,06 %
Ratio des frais de gestion avant renoncations et prises en charge	1,28 %	1,34 %	3,17 %
Ratio des frais d'opération (%) <sup>3)</sup>	0,07 %	0,25 %	0,09 %
Taux de rotation du portefeuille (%) <sup>4)</sup>	15,30 %	31,89 %	1,00 %
<b>Valeur liquidative par action</b>	<b>69,61 \$</b>	<b>75,75 \$</b>	<b>71,21 \$</b>

	Dernier semestre	2011	2010*
<b>Série F-6</b>			
Valeur liquidative totale (en milliers) <sup>1)</sup>	950 \$	1 043 \$	- \$
Nombre d'actions en circulation <sup>1)</sup>	13 869	13 904	1
Ratio des frais de gestion <sup>2)</sup>	1,15 %	1,15 %	1,06 %
Ratio des frais de gestion avant renoncations et prises en charge	1,28 %	1,34 %	3,17 %
Ratio des frais d'opération (%) <sup>3)</sup>	0,07 %	0,25 %	0,09 %
Taux de rotation du portefeuille (%) <sup>4)</sup>	15,30 %	31,89 %	1,00 %
<b>Valeur liquidative par action</b>	<b>68,49 \$</b>	<b>75,01 \$</b>	<b>71,30 \$</b>

# Catégorie portefeuille canadien de croissance et de revenu amélioré Russell

Rapport semestriel de la direction sur le rendement du fonds

## Ratios et données supplémentaires (suite)

Série F-7	Dernier semestre	2011	2010*
Valeur liquidative totale (en milliers) <sup>1)</sup>	1 352 \$	1 310 \$	- \$
Nombre d'actions en circulation <sup>1)</sup>	20 082	17 669	1
Ratio des frais de gestion <sup>2)</sup>	1,11 %	1,12 %	1,06 %
Ratio des frais de gestion avant renoncations et prises en charge	1,24 %	1,31 %	3,17 %
Ratio des frais d'opération (%) <sup>3)</sup>	0,07 %	0,25 %	0,09 %
Taux de rotation du portefeuille (%) <sup>4)</sup>	15,30 %	31,89 %	1,00 %
<b>Valeur liquidative par action</b>	<b>67,30 \$</b>	<b>74,11 \$</b>	<b>71,14 \$</b>

Série I-5	Dernier semestre	2011	2010*
Valeur liquidative totale (en milliers) <sup>1)</sup>	2 936 \$	2 477 \$	585 \$
Nombre d'actions en circulation <sup>1)</sup>	42 969	33 111	8 217
Ratio des frais de gestion <sup>2)</sup>	2,22 %	2,24 %	2,11 %
Ratio des frais de gestion avant renoncations et prises en charge	2,35 %	2,42 %	4,22 %
Ratio des frais d'opération (%) <sup>3)</sup>	0,07 %	0,25 %	0,09 %
Taux de rotation du portefeuille (%) <sup>4)</sup>	15,30 %	31,89 %	1,00 %
<b>Valeur liquidative par action</b>	<b>68,34 \$</b>	<b>74,80 \$</b>	<b>71,14 \$</b>

Série I-6	Dernier semestre	2011	2010*
Valeur liquidative totale (en milliers) <sup>1)</sup>	939 \$	867 \$	209 \$
Nombre d'actions en circulation <sup>1)</sup>	14 004	11 752	2 946
Ratio des frais de gestion <sup>2)</sup>	2,20 %	2,23 %	2,11 %
Ratio des frais de gestion avant renoncations et prises en charge	2,32 %	2,41 %	4,22 %
Ratio des frais d'opération (%) <sup>3)</sup>	0,07 %	0,25 %	0,09 %
Taux de rotation du portefeuille (%) <sup>4)</sup>	15,30 %	31,89 %	1,00 %
<b>Valeur liquidative par action</b>	<b>67,02 \$</b>	<b>73,77 \$</b>	<b>70,92 \$</b>

Série I-7	Dernier semestre	2011	2010*
Valeur liquidative totale (en milliers) <sup>1)</sup>	2 074 \$	2 346 \$	1 241 \$
Nombre d'actions en circulation <sup>1)</sup>	31 490	32 173	17 531
Ratio des frais de gestion <sup>2)</sup>	2,19 %	2,18 %	2,11 %
Ratio des frais de gestion avant renoncations et prises en charge	2,31 %	2,37 %	4,22 %
Ratio des frais d'opération (%) <sup>3)</sup>	0,07 %	0,25 %	0,09 %
Taux de rotation du portefeuille (%) <sup>4)</sup>	15,30 %	31,89 %	1,00 %
<b>Valeur liquidative par action</b>	<b>65,86 \$</b>	<b>72,91 \$</b>	<b>70,76 \$</b>

\* Du 26 mars 2010 au 30 juin 2010

- Données fournies au 30 juin de l'exercice indiqué et pour le semestre clos le 31 décembre.
- Le ratio des frais de gestion est obtenu à partir du total des charges de la période en question (à l'exclusion des commissions et des autres coûts d'opérations du portefeuille), ce qui comprend les charges engagées indirectement en raison des placements de la Catégorie dans les Fonds sous-jacents, et il est exprimé en pourcentage annualisé de la valeur liquidative moyenne quotidienne au cours de la période.
- Le ratio des frais d'opération représente le total des commissions et des autres coûts d'opérations du portefeuille et est exprimé en pourcentage annualisé de la valeur liquidative moyenne quotidienne au cours de la période. Le calcul du ratio des frais d'opération exige qu'un fonds d'investissement qui effectue des placements dans les titres d'autres fonds d'investissement établisse ce ratio en tenant compte des commissions et des autres coûts d'opérations du portefeuille imputables à ses placements dans chacun des Fonds d'investissement sous-jacents.
- Le taux de rotation du portefeuille de la Catégorie indique dans quelle mesure le conseiller en valeurs de la Catégorie gère activement les placements de celle-ci. Un taux de rotation du portefeuille de 100 % signifie que la Catégorie achète et vend tous les titres de son portefeuille une fois au cours de la période. Plus le taux de rotation du portefeuille est élevé, plus les coûts d'opérations payables par la Catégorie sont élevés, et plus il est probable qu'un actionnaire réalisera des gains en capital imposables pour la période. Il n'y a pas nécessairement de lien entre un taux de rotation du portefeuille élevé et le rendement de la Catégorie.

## Rendement passé

Le rendement passé représente le rendement historique de chaque série d'actions de la Catégorie. Ces renseignements ne sont fournis que pour montrer le rendement passé et ne sont pas nécessairement représentatifs du rendement futur.

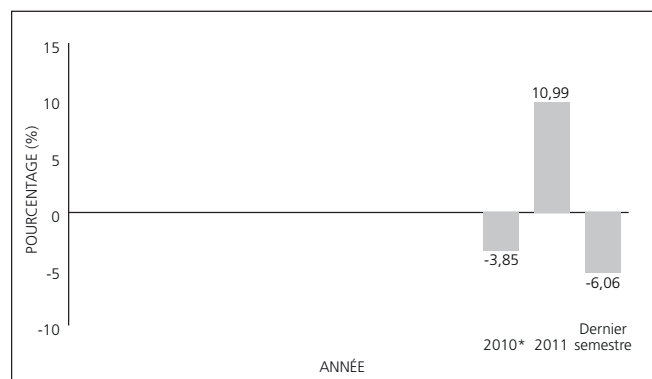
Les données sur le rendement passé supposent le réinvestissement de toutes les distributions dans des actions de même série de la Catégorie. Ce rendement ne tient pas compte des frais d'acquisition et de rachat, des frais facultatifs, des impôts sur les bénéfices ni des frais versés directement à Russell ou au conseiller en placement de l'actionnaire qui auraient réduit le rendement ou la performance. Même si vos distributions ont été réinvesties, vous serez peut-être tenu de payer l'impôt sur ces distributions. Veuillez consulter votre conseiller fiscal.

## Rendements annuels

Les graphiques ci-après présentent le rendement annuel de chaque série d'actions pour chacun des exercices clos les 30 juin et incluent les résultats du dernier semestre clos le 31 décembre 2011. La date de début des activités indiquée dans la présente rubrique est celle à laquelle les actions des séries ont été offertes initialement au public, tandis que celle présentée à la rubrique « Faits saillants financiers » correspond à leur date d'établissement.

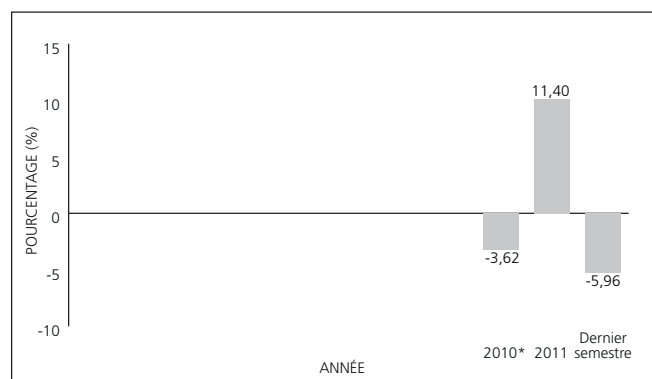
Ils montrent également la variation du rendement de la Catégorie d'un exercice à l'autre et pour le dernier semestre et indiquent, en pourcentage, la croissance ou la diminution d'un placement entre le premier jour et le dernier jour de chaque exercice et pour le dernier semestre.

### Rendements annuels – Série B



\* Du 1<sup>er</sup> avril 2010 au 30 juin 2010 (données non annualisées)

### Rendements annuels – Série E

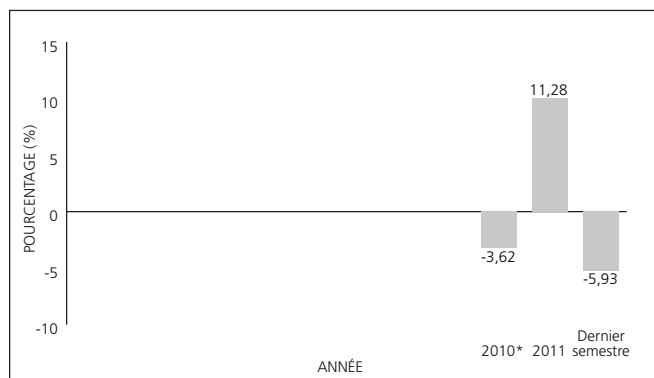


\* Du 1<sup>er</sup> avril 2010 au 30 juin 2010 (données non annualisées)

# Catégorie portefeuille canadien de croissance et de revenu amélioré Russell

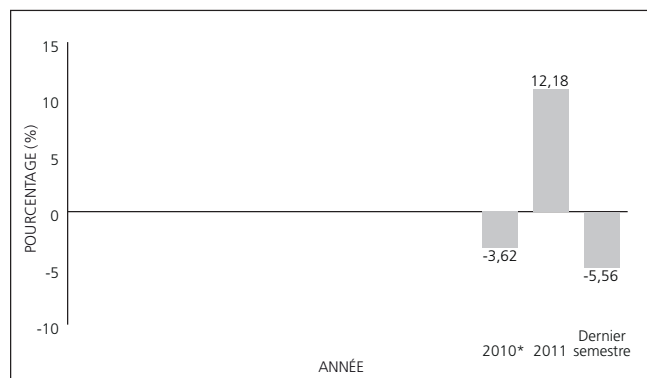
Rapport semestriel de la direction sur le rendement du fonds

Rendements annuels – Série E-5



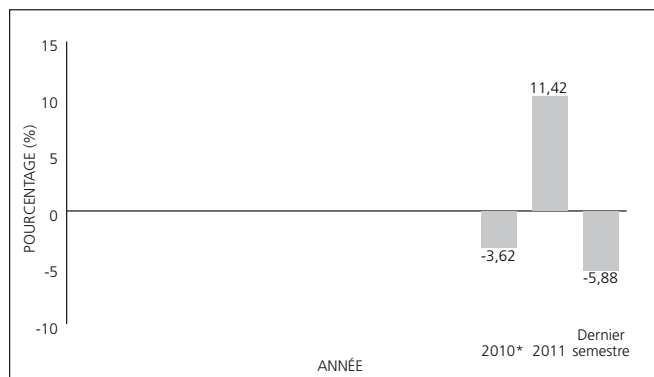
\* Du 1<sup>er</sup> avril 2010 au 30 juin 2010 (données non annualisées)

Rendements annuels – Série F



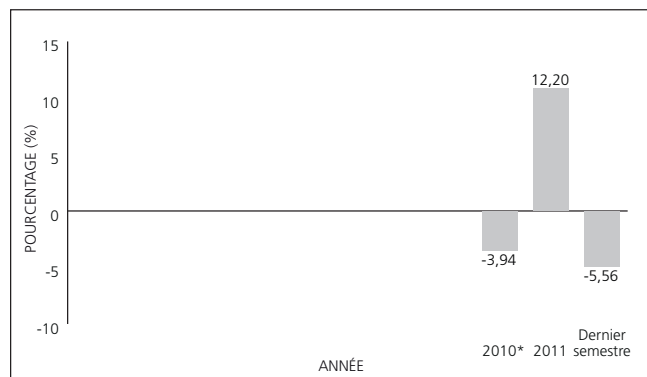
\* Du 1<sup>er</sup> avril 2010 au 30 juin 2010 (données non annualisées)

Rendements annuels – Série E-6



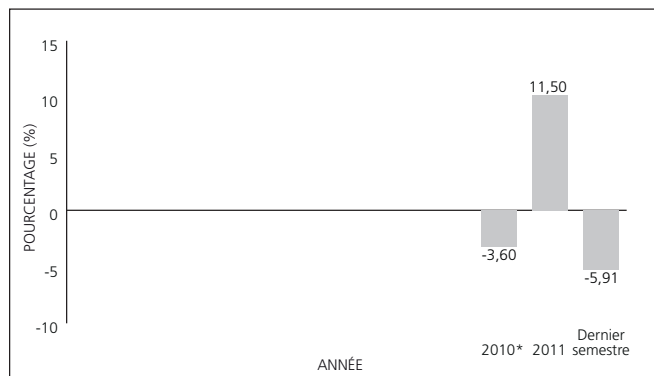
\* Du 1<sup>er</sup> avril 2010 au 30 juin 2010 (données non annualisées)

Rendements annuels – Série F-5



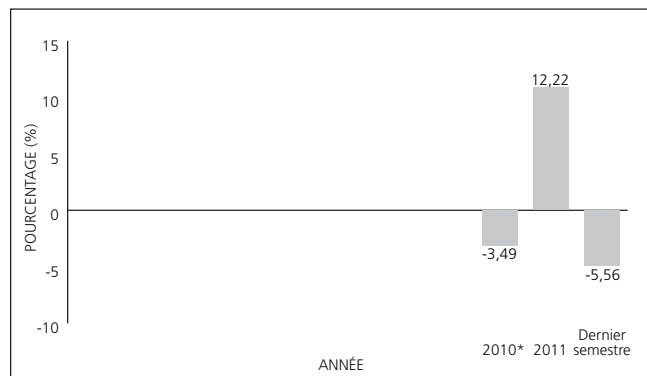
\* Du 1<sup>er</sup> avril 2010 au 30 juin 2010 (données non annualisées)

Rendements annuels – Série E-7



\* Du 1<sup>er</sup> avril 2010 au 30 juin 2010 (données non annualisées)

Rendements annuels – Série F-6

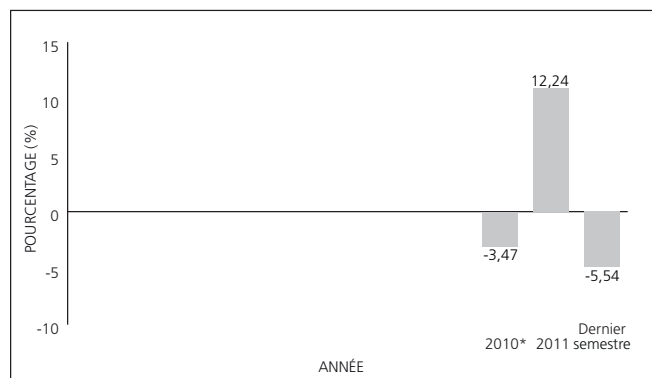


\* Du 1<sup>er</sup> avril 2010 au 30 juin 2010 (données non annualisées)

# Catégorie portefeuille canadien de croissance et de revenu amélioré Russell

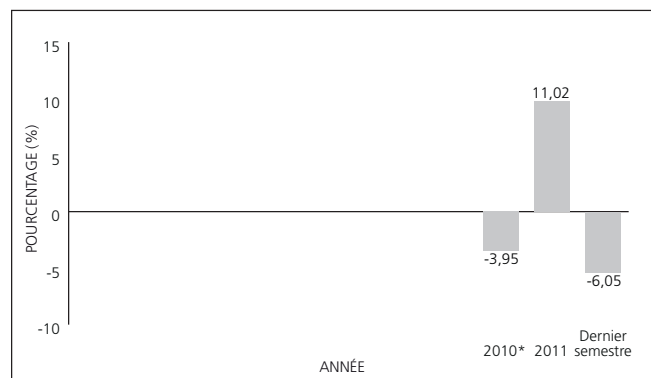
Rapport semestriel de la direction sur le rendement du fonds

## Rendements annuels – Série F-7



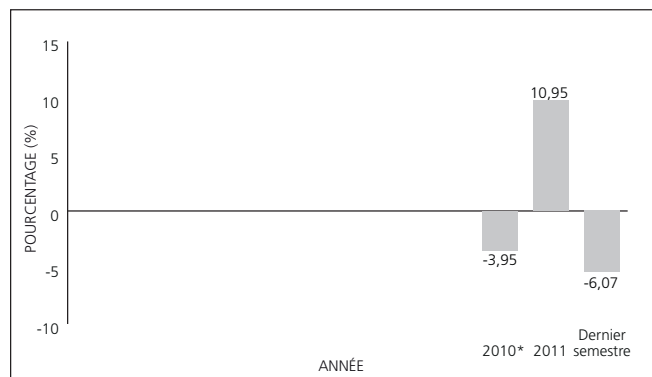
\* Du 1<sup>er</sup> avril 2010 au 30 juin 2010 (données non annualisées)

## Rendements annuels – Série I-7



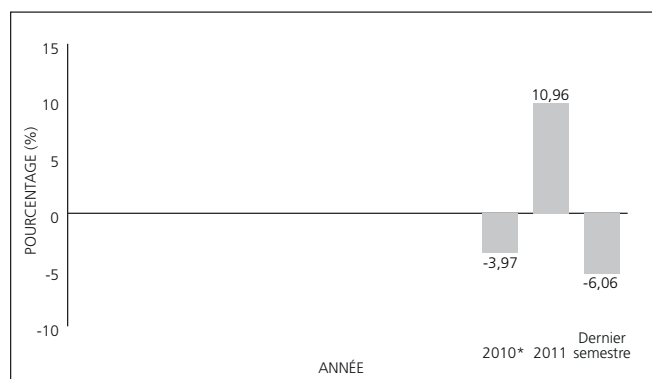
\* Du 1<sup>er</sup> avril 2010 au 30 juin 2010 (données non annualisées)

## Rendements annuels – Série I-5



\* Du 1<sup>er</sup> avril 2010 au 30 juin 2010 (données non annualisées)

## Rendements annuels – Série I-6



\* Du 1<sup>er</sup> avril 2010 au 30 juin 2010 (données non annualisées)

## Aperçu du portefeuille

### 25 principaux titres en portefeuille\* Au 31 décembre 2011

Pourcentage de la valeur liquidative de la Catégorie	
Fonds de dividendes canadien Russell, parts de série O	28,9 %
Fonds d'actions canadiennes Russell, parts de série O	28,2 %
Fonds à revenu fixe Russell, parts de série O	21,5 %
Fonds à revenu fixe Plus Russell, parts de série O	20,5 %
Fonds d'actions américaines Russell, parts de série O	1,1 %
Fonds d'actions outre-mer Russell, parts de série O	0,0 %
Fonds d'actions marchés émergents Russell, parts de série O	0,1 %
<b>Valeur liquidative (en milliers de dollars)</b>	<b>25 718 \$</b>

\* Cette Catégorie ne compte que cinq titres au 31 décembre 2011.

Remarque : Cet aperçu du portefeuille peut changer en raison des opérations courantes de la Catégorie. Il est possible d'obtenir, sur notre site Web ([www.russell.com/ca](http://www.russell.com/ca)), une liste mise à jour dans les 60 jours suivant la fin de chaque trimestre. Le prospectus ainsi que d'autres informations sur les Fonds sous-jacents peuvent être consultés sur [www.russell.com/ca](http://www.russell.com/ca) ou sur [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

### Portefeuille par catégorie d'actif Au 31 décembre 2011

Pourcentage de la valeur liquidative de la Catégorie	
Actions canadiennes	57,1 %
Actions internationales	1,2 %
Titres à revenu fixe canadiens	42,0 %
Autres actifs et passifs, montant net	(0,3) %

(Cette page a été intentionnellement laissée en blanc.)



100, King Street West  
1, First Canadian Place, bureau 5900  
Toronto (Ontario) M5X 1E4

[www.russell.com/ca](http://www.russell.com/ca)



Investissements Russell et son logo, LifePoints, Russell, Souverain et Programme d'investissement Souverain sont des marques déposées ou des marques de commerce de Frank Russell Company.

M15F PCG-CC-REG-064F (1 02/11)

